

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 15 (1906)
Heft: 9

Anhang: Beilage zu No. 8 der Schweizer Hotel-Revue = Supplément au no. 8 de la Revue Suisse des Hôtels

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizer Hotel-Revue.

Revue Suisse des Hôtels.

Die sogen.

Schweizer Speisewagen-Gesellschaft und ihr Publizitätsdienst.

Einige unserer Mitglieder, Inserenten im „Fahrplan“ obiger Gesellschaft machen, zwecks Verminderung der Prozesskosten für den einzelnen, die Anregung, eine

Kollektiv-Klage gegen die Speisewagen-Gesellschaft einzureichen, und zwar:

1. Auf sofortige Auflösung der Insertionsverträge.
2. Rückerstattung der bezahlten Beiträge.
3. Forderung von Schadenersatz.

Diejenigen unserer Mitglieder, die sich zu den Geschädigten zählen und gewillt sind, sich einer solchen Kollektivklage anzuschließen, belieben dies der Redaktion der „Hotel-Revue“ mitzuteilen, worauf das weitere veranlasst werden wird.

Die Redaktion.

La Compagnie soi-disant suisse des wagons-restaurants et son service de publicité.

Quelques-uns des membres de notre Société, qui ont fait une annonce dans „l'horaire“ de la Compagnie suisse des wagons-restaurants, proposent à leurs collègues, afin de diminuer pour chacun les frais de procès, de déposer en justice

une plainte collective contre la Compagnie des wagons-restaurants demandant:

- 1° l'annulation immédiate des contrats;
- 2° le remboursement des sommes payées,
- 3° une demande de dommages-intérêts.

Les membres de notre Société qui s'estiment lésés par les agissements de la Compagnie des wagons-restaurants et qui seraient disposés à déposer une plainte ainsi formulée, sont invités d'en avvertir la Rédaction de la *Revue des Hôtels*. Celle-ci se chargera de faire les démarches nécessaires.

La Rédaction.

La Compagnie soi-disant suisse des wagons-restaurants et son service de publicité.

En réponse à notre invitation, la Compagnie soi-disant suisse des wagons-restaurants nous a donné comme réponse „l'explication“ suivante au sujet des cinq questions que nous lui avions posées sur la réclame dans ses wagons-restaurants:

Berne, 14 février 1906.

A la Rédaction de la *Revue Suisse des Hôtels*, Bâle,

Sous le titre: Est-il vrai? il a paru dans votre journal du 10 février, No 6, un article qui traitait la question du service de publicité de la Compagnie suisse des wagons-restaurants.

Pour cette fois, nous profiterons de votre aimable invitation de répondre dans votre journal, quoique l'article en question fut plein d'exagérations et d'erreurs et qu'il manquait d'objectivité à un tel point qu'un démenti devient inutile. La rédaction n'a entendu qu'une cloche et a été renseignée d'une manière tendancieuse par des gens qui n'étaient pas en mesure de le faire. Nous nous croyons obligés, vis-à-vis de celle-ci et du public, de remettre les choses au point par ce qui suit.

En première ligne, nous ne pouvons dire que la publicité soit pour nous une mine d'or comme vous le dites. Il n'y a que 24 hôteliers et non 100 qui ont un contrat pour réclames dans notre horaire international. Ces hôteliers paient des sommes très modérées. La somme totale du produit de ces annonces d'hôtels s'élève au maximum à 5000 francs, dont il faut déduire 65% de faux-frais, tels que impression, commission aux agents, frais de bureau. Le bénéfice de la Compagnie est donc très minime.

Vis-à-vis d'autres clients que les hôteliers, nous avons des conditions à remplir qui nous demandent de très grands sacrifices qui justifient pleinement le prix relativement plus élevé des réclames.

Le produit total du service des réclames ne forme en réalité pas la cinquième partie des sommes que vous mentionnez.

En réponse à vos cinq questions, nous vous répondrons ce qui suit:

Depuis la publication de l'horaire international, un exemplaire a été déposé sur chaque table des wagons-restaurants, comme nous y étions obligés par un contrat avec nos clients.

Notre direction n'a pris aucun engagement et n'a fixé aucun chiffre, quant au nombre des exemplaires à tirer, cela dépend des be-

Pour nous éviter d'être rendus responsables de promesses qui pourraient être faites par nos agents sans notre consentement, nous avons fait insérer en gros caractères dans nos contrats, sous le numéro 7 des conditions générales, ce qui suit:

„Aucune condition ni promesse non relatée dans ce contrat n'engagera la Compagnie qui se réserve le droit d'accepter ou d'interdire toute annonce commerciale qu'elle ne jugerait pas devoir figurer dans ses publications.“

Sur la première page de notre horaire, nous avons clairement dit en trois langues de quelle manière celui-ci était offert aux voyageurs:

En voici la copie:

„Diese Fahrpläne dürfen nicht verkauft werden. Sie sind auf den Tischen der Speisewagen-Gesellschaft aufgelegt und den Herren Reisenden gratis offeriert.“

„Ces horaires ne peuvent être vendus. Ils sont placés sur les tables des Wagons-Restaurants de la Compagnie et offerts gratuitement aux voyageurs.“

„These time-tables cannot be sold. They are placed of the Speisewagen Company to be free of charge offered to travellers.“

Nous ne pouvons faire davantage pour le débit des horaires; nous n'y sommes pas tenus par le contrat, et aucun client ne le demandera.

En ce qui concerne la cinquième question, c'est-à-dire le renvoi aux horaires officiels et le fait que nous déclinions toute responsabilité en cas d'erreurs dans le nôtre, c'est une chose qui se fait couramment, même dans les horaires les plus répandus (comme Krüsi, Bürkli, etc.); c'est reçu par tous ceux qui veulent juger la chose sans parti pris.

Pour la Direction de la Compagnie suisse des wagons-restaurants: Le délégué du Conseil d'administration, C. Banjerter.

Notre commentaire.

Nous avons déclaré dans le dernier numéro de notre journal, que la réponse de la Compagnie soi-disant suisse des wagons-restaurants n'était sous aucun rapport satisfaisante, et nous avons promis de donner quelques explications, ce que nous voulons faire par ce qui suit:

Nous pensons bien faire en expliquant en premier lieu pourquoi nous employons constamment l'expression „la Compagnie soi-disant suisse des wagons-restaurants“. Nous faisons cela pour la simple raison que *déjà lors de la fondation de la Compagnie suisse, deux tiers des actions, aujourd'hui cela doit bien être les neuf-dixièmes, se trouvent entre les mains de la Compagnie internationale des wagons-tis et wagons-restaurants*. Un des membres de l'administration de la Compagnie internationale est depuis la fondation un des administrateurs de la Compagnie suisse.

Dans la lettre que nous insérons ci-dessus, la Compagnie relève le fait qu'il n'y a pas 100 hôteliers, mais seulement 24 qui ont conclu un contrat avec elle. Comme nous avons pu nous en assurer depuis, ceci est à peu près exact. (Il y en a 27, dont 20 membres de notre société.) Il ne nous reste donc qu'à admirer la libéralité avec laquelle la Compagnie fait de la réclame gratuite pour les 83 autres hôtels qui font des annonces dans son horaire, car celui-ci contient exactement 110 annonces d'hôtels. On serait sans cela tenté de croire qu'un aussi grand nombre d'annonces gratuites cache des motifs peu avouables.

La Compagnie déclare que ces réclames ne sont pas une mine d'or pour elle, mais nous persistons à affirmer le contraire, vu le système d'économie (dont nous parlerons plus au long plus bas) qui est à l'ordre du jour dans ce ressort de son activité. Le fait que 27 hôtels ont fait un contrat et que d'autres pourraient encore en signer est suffisant pour que nous nous occupions sérieusement de l'affaire. Pour ce qui concerne les recettes que la Compagnie doit à son service de publicité, nous ne citerons que ce qui suit:

La somme totale des contrats pour annonces signés jusqu'à ce jour, est d'environ fr. 400,000. La durée moyenne du contrat est de cinq ans, quelques contrats sont de dix ans. Jusqu'à la mi-février, la Compagnie n'avait dépensé que 375 frs. pour l'impression des horaires (l'impression des menus est payée par la Compagnie internationale à des conditions qui ne grèvent pas le budget de la Compagnie suisse).

La Compagnie fait remarquer à juste titre que ce sont les grandes maisons de commerce (fournisseurs) qui paient la plus grande partie des recettes provenant des annonces, la Compagnie ayant pris des engagements beaucoup plus onéreux pour elle, vis-à-vis de ces clients-là. Nous pourrions fournir des renseignements intéressants sur la manière dont la Compagnie tient ces engagements, mais comme il ne rentre pas dans nos attributions de prendre la défense de ces maisons de commerce, nous attendons que les procès en vue renseignent nos lecteurs.

Et maintenant examinons la réponse faite aux cinq questions que nous posions à la Compagnie dans le No. 6 de notre journal.

1° Il est de fait, que l'horaire international, publié sous les auspices de la Compagnie des wagons-restaurants et mis au service de la réclame, n'est pas déposé dans tous les wagons appartenant à la Compagnie, par exemple on ne le trouve pas dans ceux de la Seetalbahn, et, sur les autres lignes on ne trouve pas le nombre d'exemplaires que la Compagnie s'est engagée à déposer.

Le fait, que dans les wagons du chemin de fer du Seetal, on ne sert que des mets froids n'est pas un motif suffisant pour supprimer le débit de l'horaire sur cette ligne. En outre, il est stipulé dans le contrat d'annonces que la Compagnie mettra les horaires à la disposition du public, soit dans les pochettes, fixées au-dessus de chaque table, soit en les faisant distribuer par ses employés. Jusqu'à présent, on n'a fait ni l'un, ni l'autre, mais on voit par-ci, par-là un horaire souvent peu propre, sur une ou deux tables. Si la Compagnie a renoncé a priori, à faire distribuer l'horaire par ses employés, elle aurait dû faire imprimer sur les horaires le mot „gratuit“ d'une manière lisible, parce que sans cela les voyageurs ne se permettent pas d'en prendre un exemplaire. Il y a bien sur la couverture extérieure l'inscription „offert gratuitement“, mais l'impression en est si fine et si effacée que c'est illisible à l'oeil nu. De cette façon on arrive à un débit fort économique pour la Compagnie. L'inscription relative à la gratuité de l'horaire qui se trouve à l'intérieur, en cas de litige, peut se fonder sur cette remarque pour alléguer qu'elle a rempli ses obligations que lui imposait le contrat.

2° Il est de fait que l'horaire ne paraît pas tous les mois, comme il est dit sur la première page, mais qu'il a été imprimé à des intervalles arbitraires, une première édition a paru en juillet 1905, une seconde en octobre, une troisième en novembre et depuis, donc jusqu'à la mi-février plus rien.

L'horaire a porté jusqu'au mois de novembre l'indication „Publication mensuelle“. Ceci implique que l'horaire doit être revu tous les mois au point de vue de l'horaire même. Non seulement ceci n'a pas eu lieu, mais les exemplaires imprimés au mois d'octobre contenaient encore l'horaire d'été, quoique à ce moment, l'horaire d'hiver fut déjà en vigueur. Ceci explique la recommandation de la Compagnie qui invite les voyageurs de ne se fier, pour les heures de départs des trains qu'aux horaires affichés dans les stations. La Compagnie s'excuse en faisant remarquer que les éditeurs des Guides Krüsi, Bürkli, etc., font la même restriction. C'est fort possible, mais il ne faut pas oublier que ces Guides ne paraissent que deux fois par an et, que dans un intervalle de six mois, il peut survenir des changements, surtout en ce qui concerne les correspondances avec l'étranger. L'horaire de la Compagnie au contraire, pourrait être toujours exact, s'il paraissait vraiment tous les mois. Mais pour échapper à cette obligation, depuis novembre, on coupe les tranches de l'horaire, de manière à ce que l'inscription „Publication mensuelle“ tombe avec les rogatures. C'est là un moyen très simple et fort ingénieux. Grâce à la manière irrégulière avec laquelle l'horaire est édité, un hôtel de la Suisse romande attend encore son annonce, quoiqu'elle aurait dû figurer dans l'horaire depuis le Nouvel-An. Mais la Compagnie ne se préoccupe pas de pareilles „bagatelles“.

3° Notre troisième question relative au débit des horaires a été discutée dans le No. 1 de notre commentaire.

4° Il est de fait que, conformément au texte du contrat passé avec l'imprimeur, il était prévu qu'il serait tiré 75,000 exemplaires par an (en livraisons d'au moins 5000 exemplaires par mois), tandis que jusqu'à présent on n'en a imprimé que 5000, c'est-à-dire 3000 en juillet 1905, 1000 en octobre et 1000 en novembre.

Il est vrai qu'au mois de juillet, il en a été tiré 7000 exemplaires, mais là-dessus 4000 exemplaires ont été vendus à une maison de commerce de Bâle (maison qui a aussi fait insérer dans l'horaire), mais cette vente était une affaire tout à fait privée. Nous maintenons donc que jusqu'à la mi-février, c'est-à-dire en sept mois et demi, il n'a été tiré que la quinzième partie des exemplaires à tirer en une année, quoique nous n'ignorons pas que le 14 février, dès qu'elle eut lu notre article, la Compagnie s'empresse de faire tirer encore 1500 exemplaires. Le 14 février, le personnel des wagons-restaurants reçut l'ordre de déposer l'horaire dorénavant sur toutes les tables, ce qui prouve que jusqu'à présent l'économie était le mot d'ordre sous ce rapport. Cependant, comme le 14 février, les 1500 exemplaires d'horaires d'hiver n'étaient pas encore faits, pour se tirer d'embaras, on déposa un reste d'horaires d'été de l'année précédente.

Les 1500 exemplaires qui ont paru le 20 février ont été de nouveau rognés de façon à ce que l'inscription „Publication mensuelle“ soit enlevée.

Dans une lettre du 14 mai 1905, adressée à l'imprimerie, la Compagnie déclare que pour la première année, elle ne peut s'engager à faire tirer les 75,000 exemplaires, parce qu'il lui fallait voir d'abord quel serait le débit de l'ho-

raire pendant la saison, mais qu'à partir de 1906, il lui faudrait sûrement 75,000 exemplaires, vu que le nombre des wagons-restaurants serait augmenté. Il est arrivé juste le contraire depuis, car par une habile manœuvre la Compagnie internationale a réussi à lui enlever la ligne du Gothard, c'est-à-dire la meilleure ligne.

Donc, du 1^{er} juillet 1905 à fin janvier 1906, conformément au contrat avec l'imprimerie, il aurait dû être tiré au moins 35,000 exemplaires, tandis qu'ainsi, que nous l'avons dit plus haut il n'a été fourni à la Compagnie que 5000 exemplaires. Cela prouve évidemment, que non seulement le débit n'est pas bien organisé, mais que nous nous trouvons en face d'un système d'économie voulu, tendant à diminuer le débit. Ce même système est appliqué aux menus qui portent aussi des annonces bien payées. Autrefois, après chaque repas, on changeait les menus, mais depuis un certain temps, on se borne à glisser un morceau de papier un peu fort dans quatre fentes sur la première feuille, à peu près comme on enfille les cartes illustrées dans un album. De cette manière, on ne change que le papier avec le nouveau menu écrit à la main, et les pages sur lesquelles sont les annonces, servent jusqu'à ce qu'elles soient complètement sales.

Les hôtels et autres maisons qui insèrent sur les menus croyaient que leurs annonces se trouvaient sur tous les menus, mais ce n'est pas le cas. Elles ne figurent pas dans les menus du chemin de fer du Seetal. La Compagnie ne peut pas alléguer que ce chemin de fer n'a pas beaucoup d'importance au point de vue du tourisme; le contrat d'insertion parle de tous les wagons lui appartenant et pour être correcte, il faut que la Compagnie observe ce point aussi bien que les autres.

5. Nous sommes d'avis que vu les faits que nous venons de citer, la valeur d'une annonce dans un horaire de la Compagnie suisse des wagons-restaurants est presque nulle, de même l'équivalent que la Compagnie offre pour les sommes encaissées à ceux qui font insérer.

La Compagnie se donnant un air officiel au moyen de son emblème (roue ailée et croix fédérale), elle devrait éviter l'apparence même d'une concurrence déloyale.

Elle croit, il est vrai, pouvoir dégager sa responsabilité quant aux promesses faites par ses agents et cela, en s'appuyant sur l'art. 7 du contrat d'annonces, conçu en ces termes: „Aucune condition ni promesse non relatée dans ce contrat n'engagera la Compagnie qui se réserve le droit d'accepter ou d'interdire toute annonce commerciale qu'elle ne jugerait pas, devoir figurer dans ses publications.“

Cette clause formulée en une seule phrase, ne peut être interprétée, à notre avis, que d'une manière. La Compagnie se réserve par là le droit de refuser des annonces acceptées par ses agents, mais qu'elle désire ne pas voir figurer dans son horaire. Si la Compagnie avait voulu viser par là autre chose, par exemple des promesses sur le nombre d'exemplaires à tirer, une autre rédaction s'imposait.

En tout cas, la Compagnie ne pourra déclinier toute responsabilité pour le nombre limité des exemplaires tirés, parce que le contrat ne le mentionne pas. Les agents chargés de recueillir les annonces avaient connaissance du contrat passé avec l'imprimerie et tout naturellement ne se faisaient pas faute de faire miroiter aux yeux de leurs clients les 75,000 exemplaires à tirer par année. Il leur aurait été impossible de taire le chiffre du tirage, car c'est généralement la première question que pose celui qui veut faire de la réclame.

L'année dernière, un cas analogue a été jugé à Bâle et par d'autres tribunaux suisses. Il s'agissait d'établir jusqu'à quel point une agence de publicité (Donald Downie, Paris) était responsable des promesses faites en son nom par son agent. Le jugement a conclu à la responsabilité de l'agence et le client est gain de cause. Les promesses faites dans ce cas par l'agent ne figuraient cependant pas dans le contrat.

Quelques procès sont sur le point d'être intentés à la Compagnie en ce qui concerne la réclame dans les wagons-restaurants, ils contribueront certainement à éclaircir la situation et nous même déclarons, de n'avoir pas dit notre dernier mot sur cette affaire.

Nous ferons remarquer en outre que les points les plus importants mis à charge à la Compagnie, ont été constatés juridiquement.

O. A.

Verkehrswesen.

Wallis. Der Staatsrat hat sich zu gunsten des Bahnprojektes von Stalden nach Saas-Fes entschieden. Graubünden. In Mailand konstituierte sich ein Spezialkomitee, um in Italien eine kräftige Propaganda zu gunsten des Greindurchstichs zu betreiben.

Hauenstein-Tunnel. Gegenwärtig wird im Hauensteintunnel das zweite Geleise gelegt. Die Reparaturen im Tunnel nahen ihrem Ende.

Zweismimmen-Lenk. Die elektrische Schmalspurbahn Zweismimmen-Lenk wird von der Montreux-Berner Oberland-Bahn als Teilstück gebaut und be-

trieben werden. Die Bahn soll auf eigenem Bahnkörper, nicht auf der Strasse, angelegt werden. Die Bausumme beträgt 900,000 Fr. Die Arbeiten sollen im Frühjahr 1907 beginnen.

Luxuszüge der Bundesbahnen. Zufolge Mitteilung der Generaldirektion werden die Luxuszüge 481, 482 (Calais-) Delle-Basel (Chur-) Basel-Delle (Calais) statt bis zum 1. März noch bis zum 15. März 1906 geführt, in der Weise, dass Zug 481 Delle-Basel letzmal Samstag, den 17. März 1906 und Zug 482 Basel-Delle letzmal in der Nacht von Samstag auf Sonntag 1906 und Zug 482 Basel-Delle letzmal in der Nacht von Samstag auf Sonntag, den 17./18. März 1906 kursiert.

Simplonzufahrten. Der Bundesrat hat nun seinen Standpunkt in dieser Frage etwas modifiziert. Wie der Tagespresse mitgeteilt wird, weigert er sich nicht mehr, auf eine Erörterung der Gesamtfrage der Simplonzufahrten einzutreten, wenn er auch an seiner Ansicht festhält, dass die Frane-Vallorbe-Linie die vorteilhafteste für beide Länder, Frankreich und die Schweiz, und die am leichtesten auszuführende sei, und deshalb auf deren Erstellung dringend besteht.

Personenverkehr im Januar. Thunerseebahn 34,300 Personen (1903 30,378). Direkte Born-Neuenburg 42,700 (42,242). Spiez-Frutigen-Bahn 8600 (7809). Spiez-Erlenbach-Bahn 12,400 (10,001). Erlenbach-Zweimilien-Bahn 9400 (8005). Sennetal-Bahn 4100 (5037). Emmentalbahn 83,000 (72,854). Burgdorf-Thun-Bahn 30,000 (31,820). Appenzeller-Bahn 25,954 (24,204). Montreux-Berner-Oberland-Bahn 32,915 (26,556). Berner Oberland-Bahnen 7913 (7700). Seetalbahn 37,200 (34,919). Gotthardbahn 240,000 (192,188). **Simplon-Tunnel.** Am 25. Februar fand die Vor-Kollaudation des Simplon-Tunnels statt. Der Zug bestand aus 12 Personenwagen mit 2 Lokomotiven. Die Fahrt durch den Tunnel dauerte 42 Minuten. Die Kollaudation ergab ein gutes Resultat. Der Tunnel wird am 1. Juni dem Betrieb übergeben. Die endgültige Kollaudation findet statt, wenn die Arbeiten zur Einrichtung des elektrischen Betriebes beendet sind, die bereits in Angriff genommen sind.

Spilgenbahn. Der Mailänder Provinzrat hat sich für die Spilgenbahn gegenüber einer Graubündner entschieden. Es wurde erörtert, dass, wenn Italiens Wünsche für den Bau dieser Bahn vor der Gotthardlinie in Vorschlag gekommenen Bahn neuer-

dings unbeachtet blieben, um dem Graubündner die den Vortritt zu lassen, Italien sich des letzteren nicht annehmen werde; die Provinz Mailand könne nur für einen solchen Alpendurchstich Opfer bringen, der auf italienisches Gebiet ausmünde. Der Verwaltungsausschuss der Provinz erhielt den Auftrag, gemeinsam mit den andern interessierten Behörden und Körperschaften die Tätigkeit zu gunsten der Spilgenbahn fortzusetzen und bei der italienischen Regierung entsprechende Schritte zu tun.

Das Automobil in der Schule. Der Kultus- und Unterrichtsminister in Ungarn richtet an die Schulinspektoren die Aufforderung, die Lehrer anzuweisen, sie mögen in den Schulen die Schüler und auch ausserhalb das Volk selbst belehren, dass das Automobil das berufenen Verkehrsmittel der nahen Zukunft ist. Sie mögen hervorheben, dass die Automobilisten Förderer der Volkswirtschaft sind, die das Volk nicht nur nicht schädigen, sondern ihm nützlich sind, weil sie den Fremdenverkehr auch in solchen Gegenden heben und fördern, wo früher vermögende Reisende nicht verkehrten. Es sei deshalb dahin zu wirken, dass den Automobilisten statt feindseligen Verhaltens vielmehr im Notfalle hilf-

reich beigegeben werde, was nicht nur der grossen Öffentlichkeit, sondern auch jedem einzelnen von Nutzen sein wird.

Verbesserung der Zugverbindung nach London. (Einges.) Wie bekannt, besteht ab 15. Juni bis 30. September eine ausgezeichnete Tagesverbindung von Basel nach London:

Basel ab 9.40 morg. via Boulogne, Folkestone und London an 10.45 am selben Abend und eine Gegenverbindung

London ab 9.00 nachts via Calais und Basel an 1.03 nachmittags. Beide Züge, die I. und II. Klasse führen, brauchen also für die Strecke zwischen Basel und London 14, resp. 15 Stunden, während die sonstigen besten Verbindungen 17-23 Stunden hierfür nehmen. Den fortgesetzten Bemühungen des Basler Verkehrsvereins, in Verbindung mit dem Schweizer Hotelier-Verein, ist es nun gelungen, die Führung dieser beiden Züge versuchsweise zweimal pro Woche, Mittwochs und Samstags, schon ab 4. April 1906 zu erreichen. Zu dieser sehr wichtigen Neuerung kann man sowohl der französischen Ostbahn, als den Initianten nur lebhaft gratulieren.

An die tit. Inserenten! Gesuche um Empfehlung im redaktionellen Teil werden nicht berücksichtigt. — Reklamen unter dem Redaktionsstrich finden keine Aufnahme. — Ein bestimmter Platz wird nur auf längere Dauer und gegen einen Zuschlag von 10 bis 25% reserviert.

Messaline- u. Radium- **Seide** Gestreifte u. karierte **Seide** Louisine- u. Taffet- **Seide** Satin Chine- u. Ajourée- **Seide**

für Blumen und Roben in allen Preislagen, sowie stets das Neueste in schwarzer, weißer u. farbiger „Henneberg-Seide“

G. Henneberg, Seiden-Fabrikant, Zürich.

MAISON FONDÉE EN 1811.

BOUVIER FRÈRES

NEUCHÂTEL.

SWISS CHAMPAGNE.

Se trouve dans tous les bons hôtel suisses.

HORS CONCOURS (membre du jury)

EXPOSITION UNIVERSELLE PARIS 1900.

AMER APÉRITIF

SANS RIVAL

BRACCO

Secrétaire-Comptable,

sérieux, capable, expérimenté et parlant bien les langues, âgé de 28 à 32 ans, est demandé pour une maison de premier ordre en Italie pour le mois de mai prochain. Place à l'année. Inutile de postuler sans de très bonnes références.

Adresser les offres détaillées avec photographie, copies de certificats et prétentions de salaire sous chiffre H 46 R à l'Administration du journal.

Friedr. Wörner Sohn

CHUR — Wagen-Fabrik — CHUR

Altrenommiertes Geschäft, gegründet 1874.

Diplom I. Klasse Bündnerische Industrie- und Gewerbeausstellung 1877.

Diplom I. Klasse Schweizerische Landesausstellung Zürich 1883.

Spezialitäten in Luxuswagen wie Landauern, Viktorias, Breaks, Chaises, Coupés und besonders Hotelomnibusse. Ueberaus sämtliche Reparaturarbeiten. Garantie für solide Arbeit.

Prompte Bedienung zu mässigen, festen Preisen.

Zu verkaufen gut frequentiertes Hotel I. Ranges

in Bezirkshauptort der Ostschweiz, an schönster bestgelegener Strasse und Wochenmarktplatz gelegen, mit komfortabel, best-eingerichteten Fremdenzimmern, grossem und kleinem prächtigen Saal, Restauration, Gas und elektrischem Licht. Jährlich ca. 170-200 Hochzeiten. Ferner gehören zum Objekt schöner Garten und etwas Land, grosse Pferdestallung und Remise. Ueberaus günstige Kaufsgelegenheit. Anzahlung Fr. 30,000. — Agenten gänzlich ausgeschlossen. Nähere Auskunft erteilt:

O. Steiner, Geschäfts- und Versicherungsbureau, Kaltbrunn, St. Gallen. (64)

(H 5100 L2) 99

Verlangen Sie unsern neuen Katalog **gratis** mit ca. 1000 photographischen Abbildungen über **garantierte Ohren, Gold- und Silberwaren**

E. Leicht-Mayer & Cie., Luzern 23, bei der Hofkirche.

Hôtel-Pension

meublé à vendre à Montreux, 30 lits, bonne clientèle, Fr. 130,000. S'adr. H. Veillard, régisseur, Territet. 75

Joh. Gersbach & Cie. Internat. Kühlanlagen-Bau, Zürich (Bureau: Niederdorfstrasse 90).

Kühlschränke u. Kühlanlagen für Speisen u. Getränke mit Kalttrockenluftzirkulation. Fleischaufbewahrung 15 Tage tadellos.

HOTEL-DIREKTOR,

30 Jahre alt, in ungekündigter Stellung und selbständiger Leiter eines grossen Hotels allerersten Ranges, Besitzer einer der grössten Hotel-Compagnie, sucht sich auf kommoden Frühjahr oder später zu verändern. Reflektiert wird nur auf selbständige Stellung. Suchender ist tüchtiger Restaurateur, mit sämtlichen Branchen des Hotelbetriebes vertraut, sehr energisch und der vier Hauptsprachen vollkommen mächtig. Höchste Referenzen zu Diensten.

Offerten unter Chiffre H 68 R an die Exped. ds. Bl.

MONTREUX Hotel Eden.

Schweiz. Familien-Hotel in allerbesten ruhigster Lage am See neben dem Kursaal. Modernster Komfort. Garten. Mässige Preise.

Fallegger-Würsch, Bes.

Referenzen:

Doller, Grand Hotel, Zürich. Restaurant Sihlbad, Zürich. Fritze Baumann, Fleischhülle, Zürich. Jacques Lenz, Fleischhülle, Zürich. Pius Raff, Warstfabrik & Metzgerei, Spiegelgasse, Zürich. J. Schmidhammer, Schützengasse, Zürich. Fritze Körber, Warstfabrik, Zürich. Grand Hotel Axentfels ob Brunnen. E. Stüblin & Wirth, Hotel Schweizerhof, Interlaken. Fred. Schub, Conditorei & Restauration, Interlaken. Hotel Schweizerhof, Gely, Hauser, Luzern. Bahnhofrestaurant, Luzern. Grand Hotel des Palmiers, Nice, Herren Manz & Cie. de Cannes. Menge. Hausser & Döpfner. de Londres, Napels. Pietro Campione Co. Hassler, Napels. (O.P. 2756) Savoy, Napels. Victoria, Sorrento, Napels.

Personen- & Warenaufzüge

liefert als Spezialität

J. Ruegger, Maschinenfabrik, Basel

STAHL-SPRUDEL

Goldene Medaille und Grand Prix: LONDON, PARIS, BRÜSSEL 1905

Das Neueste und Beste in dieser Branche. — 2 jährige Garantie. — Intensivste Luftzirkulation und Kühlung. — Prospekte, Kostenberechnung etc. umgehend.

Alle Isoliermaterialien, wie holländische Isoliermatten, Korksteineplatten, Isolierpappen etc. liefern zu en gros Preisen und übernehmen Isolierungen jeder Art.

Oberkellner

routinierter, sprachkundiger Fachmann, mit Bureauarbeiten und Reception vertraut, sucht passendes Sommer-Engagement. Offerten unter Chiffre H 78 R an die Expedition ds. Bl.

Hotel zu kaufen gesucht.

Wer sein Hotel verkaufen will, verlange die Käuferliste des **Hotels-Office in Genf**, die an Jedermann kostenfrei versandt wird. 67

Hotel-Bauplatz-Steigerung.

Dienstag, den 20. März, mittags 1 1/2 Uhr, wird im Hotel „Rössli“ in Schwyz der 3920 m² messende, erstklassige und einzig schöne, freiliegende Bauplatz westlich des Hotel Waldstätterhof in Brunnen mit schönster Aussicht und bedeutendem Umgelände, auf 2 Seiten an den See angrenzend, zur Steigerung gebracht. Der Plan und die Steigerungsbedingungen können bei Herrn Ratschherr Dr. Amgwerd in Schwyz eingesehen werden.

Anschlagpreis 70,000 Fr. 71

Interessenten ladet höflichst ein

Die Steigerungskommission des Bezirksrates Schwyz.

Bauterrain zu verkaufen.

In allerschönster Lage der italienischen Riviera ist ein grosses Bauterrain zu verkaufen. Interessenten wollen Offerten unter Chiffre H 76 R an die Exped. ds. Bl. senden.

Tüchtiger, erfahrener, gewissenhafter, sprachkundiger, unabhängiger, älterer

Hexenmeister?

Der „Hexenmeister“ ist für Hotels, Restaurants etc. unentbehrlich, da er anerkannt der einfachste und zuverlässigste Apparat zur Vervielfältigung von Menus etc. ist. Kein Rollen der Abzüge, kein Verliessen der Schrift. Schriften und Zeichnungen verschiedenfarbig. 2500

Prospekte gratis und franko.

Generalvertretung für die Schweiz:

Hch. Ammann-Schmid, Basel, Byfangweg 10

Zu vermieten.

Infolge Rücktritt des bisherigen Inhabers ist das bekannte (FB39) 1320

Café-Restaurant Safran in Zürich

auf nächsten 1. Juli zu vermieten, enthaltend 1 grossen und 2 kleinere Säle nebst geräumiger Wohnung, Kellern, Küche, Waschküche etc. Der Mietzins ist auf 6000 Fr. angesetzt.

Bewerber wollen ihre Offerten möglichst bald an Herrn Hans von Murali, Stadthaus, Zimmer 220a einensenden, welcher gerne jede gewünschte Auskunft gibt und den Mietvertrag zur gef. Einsicht bereit halt.

Fachmann sucht Stellung

in Administration, Direktion von Hotels, Kuranstalten, Sanatorien und dergleichen. Saisonsgefaschft bevorzugt. Bescheidene Ansprüche, da mehr auf bessere Stellung gesehen wird.

Gef. schriftliche Offerten unter Chiffre O 1331 Y an Haassenstein & Vogler, Bern. (HB117) 1322

Familienverhältnisse halber ist ein in bestem Gang sich befindendes

Hotel 2. Ranges mit eigenen Soolbadern

und ca. 50 Betten an sehr frequentiertem Kurort unter günstigen Bedingungen zu verkaufen. Anzahlung Fr. 30-50,000. Uebernahme ab der Saison 1906. Agenten verboten. Offerten unter H 47 R an die Exp.

Wascherei-Einrichtung

für Hotel- und Grossbetrieb.

Fabrikat von F. K. Schmidt & Co., Köln.

Erstklassiges Material, tadellose Ausführung.

Prima Referenzen.

Prospekte und Kostenanschläge jederzeit gratis.

Generalvertreter für Schweiz und Italien: **H. Girsberger-Grimm, Bern**

Ortsvertreter gesucht.

Kühlanlagen und Eisschränke

Bestes System. — Absolut trockene Luft.

Zahlreiche Referenzen.

Kienast & Bäuerlein, Zürich.

Ia. Ia. Erdbeer-Aepfel garantiert gesund, erlesen, sauer **Fr. 38.—**

Ia. Ia. Pommes de table „la fraise“ garantie saines, premier choix, aigres

Ia. Winter-Reinetten garantiert gesund, halbsauer **Fr. 30.—**

Ia. Reinettes d'hiver garantie saines, mi-aigres

Preis per 100 Pfund brutto für netto in Körben à 20 und 40 Pfund ca. ab Basel.
 Prix par 100 livres brut pour net en paniers de 20 et 40 livres env. pris à Bâle.

Albert Blum & Cie., Basel.

Gehalt garantiert.

Waschmaschinen-Seife „OLIVIA“

gemahlene grüne Olivenölseife

gibt die vorteilhafteste Länge für Waschmaschinen und macht dieselben tadellos funktionieren.

Beziehbar durch unsern Generalvertreter: **J. Lustenberger-Kronberger, Luzern.**

Ferner empfehlen wir für Hotel-Wäsche unsere vorzüglichsten **Salmiak-Terpentin-Seifenpulver „Mignon“ Kernseifenpulver „Prima Silberglanzstärke, Marke „Matrose“ Flüssiges Waschblatt, Marke „Matrose“.**

Chemische Industrie A. G., Luzern

Spezialfabrik für Wasch- und Glätte-Artikel.

Gant-Anzeige.

Die Aktiengesellschaft „Hotel Bregaglia“ in Liquidation, nachdem der Verkauf ihres Hotels aus freier Hand nicht gelungen ist, wird dasselbe den **10. März 1906**, nachmittags 2 Uhr, in **Promotogno** auf öffentliche Gant bringen. (H. 195) 1317 Die Gantbedingungen werden am Ganttage bekannt gegeben. Promotogno, 21. Februar 1906. Der Verwaltungsrat.

Capeten

J. SALBERG, Bahnhofstrasse 72, zur Werdmühle. Gleichzeitig Inhaber der Firma 289

J. BLEULER, Tapetenlager, Zürich.

Vornehmste und grösste Auswahl.

Hotel-Omnibus

zu verkaufen wegen Anschaffung eines grösseren. Derselbe ist neu, innen und aussen, 6—8-plätzig mit breitem Kutschertock und Bankett. Ein- und zweispännig. 59

Adresse: **Carrossier Oberlé**
Rue Rotschild, Genf.

Prof. **J. F. Vogelsang's** (A168) Internationales 2885

Institut

Villa Mon-Désir
Payerne (Waadt)

Schnelle, sichere Methode zur Erlernung des Französischen, Englischen, Italienischen, Spanischen, Deutschen, Musik, Maschinenschreiben, sowie sämtliche Handelsfächer. Vorbereitung f. Handel, Bank-u. Hotelfach, Post-Examen. Grosser Park u. Spielplätze: Tennis. Ueber 100 Referenzen. Mässige Preise. Prospekt gratis vom Direktor **J. F. Vogelsang.**

Hôtel-Pension d'Etrangers,

1er rang de montagne demande pour la Saison d'été: 1 rassaigiti cuisinier avec petit gage, 1 jeune portier, 1 cocher-jardinier, 3 femmes de chambres, 4 volontaires pour apprendre le service de secrétaire de bureau, apprenties filles de salle et fille d'office; 1 première fille de salle présentant bien et connaissant à fond le service et parlant 3 langues, 1 cuisinière à café, 1 fille de cuisine. Offres avec photogr. et certific. sous chiffres X 10661 L à Haasenstein & Vogler, Lausanne. 1304 (H. 80)

Tüchtiger Kurarzt, sprachenkundig

in **Hydro-Electro-Diätotherapie** erfahren, mit eigener Clientel, sucht auf nächste Saison passendes Engagement.

Offerten unter Chiffre **T 1009 Y** an Haasenstein & Vogler, 1807 (H. 861)

EDUARD MEYER, Hoflieferant

309 Maschinfabrik, BAMBERG.

Für Hotels und Pensionen.

Eine Partie Spiegel

verschiedener Grösse mit ganz kleinen Glasfäden sehr billig. Photogr. und Preisverzeichnis zur gef. Ansicht franko.

Spiegel- & Rahmenfabrik Ed. Olbertz 73 Bäckerei, 64, Zürich.

Junges Ehepaar, durchaus geschäftstüchtig, sucht für sofort

Gérance od. Direktion

eines mittelgrossen Hotels oder Pension eventuell auch Pachtübernahme. Offerten unter Chiffre **H 2488 R** an die Expedition ds. Bl.

Sämtliche Maschinen sind nach eigenem, gesetzlich geschütztem System auf Grand lancierlicher, prakt. Tätigkeit im Wäschereifach gebaut; sie werden „vor“ ihrer Verückung in mehrer eigenen Dampfmaschinenpraktisch erprobt und bieten deshalb unbedingte Garantie für höchste Leistung, grösste Schonung der Wäsche, sparsame Verwendung der Betriebsmittel u. Bequemlichkeit u. Sicherheit in der Bedienung. Jeder Käufer erhält kostenlos Auskunft in allen betriebstechnischen Fragen. Vorzügliche Atteste von erstklassigen, von staatlichen und staatlichen Behörden stehen zur Verfügung.

Kataloge gratis und franko.
 Gewerbetriebe für die Schweiz, Italien, Tirol und die Balkanstaaten.

Emil Levi, Davos-Platz
 Bureau für technische Anlagen und Maschinenwesen.

EDMOND DE LA HARPE

VEVEY

s'occupe activement des affaires

location et vente d'hôtels

qui lui sont confiées et se rend volontiers sur place. Discretion garantie. Meilleures références.

Arrangements financiers s. 73

Vereinsmitglied, energisch und gewandt, der 4 Hauptsprachen mächtig, 35 Jahre alt, dem ebenso tüchtigen wie fachkundigen Frau zur Seite steht (kinderlos), sucht wegen Abgabe seines bis jetzt innegehabten Geschäftes passendes Engagement per April als

Direktor oder Chef de réception

eines Hauses ersten Ranges. Jahresstelle vorzuziehen.

Offerten unter Chiffre **H 294 R** an die Exped. ds. Bl.

Medaillen Chicago 1893 **Apparate- und Metallwaren-Fabrik** Medaillen Paris 1900

Fischer & Kiefer, Karlsruhe, Filiale Zürich
 (F. Bock & Cie.)

Ingenieur-Bureau

für

Zentralheizungs-, Ventilations- und gesundheitstechnische Anlagen.

Besondere Spezialität:

Badetechnische Anlagen

modernster Ausstattung nach neuesten, vervollkommensten Modellen eigener und patentierter Systeme.

Fabrikation und Installation kompletter maschineller Einrichtungen für Brennereien, Mineralwasser- und Schaumwein-Fabriken. (B. 519)

Ia. Referenzen.

Seltene Gelegenheit!

Prima Hotel II. Ranges

Jahresgeschäft, in grosser Stadt der franz. Schweiz, sicheres Geschäft, sehr bekannt, von Geschäftsreisenden und Familien besucht, ist sehr preiswürdig zu übergeben. Tüchtige, erste Fachleute mit ca. 80—100 Mille können brillanten Erfolg erzielen. Geschäftsverleicherung durch Rat und Tat. **Agenten verboten.** Diskretion Ehrensache.

Offerten unter Chiffre **H 54 R** an die Exped. ds. Bl.

Familienverhältnisse halber werden an einem blühenden Luftkurort Graubündens, nahe der Bahn, mit Post, Telegraph und Telephone und mit einem Sommer- und Winterkur- und Sportplatz eng verbunden: 1) ein **kleineres Hotel** mit Zubehör und 2) ein **Gasthaus mit Bierhalle**, beide bis jetzt mit nachweisbar bestem Erfolge betrieben, aus freier Hand verkauft. Zu No. 2 gehört eine Wasserkraft von ca. 12 H. P., sowie ein Fleischtrocknereigebäude. Auch kann Wiesboden (zu Bauplatzen geeignet) dazu abgetreten werden.

Für nähere Auskunft wende man sich sub Chiffre **Z 45 Ch** an **Rudolf Mosse, Chur.** 1312 (M. B. 19)

Hotel- und Pension-Verkauf.

Zu verkaufen oder vermieten

ein Neubau

in prächtiger Lage, nahe beim Hotel Splendide, an zwei Strassen, mit schöner Aussicht auf See und Monte San Salvatore. Ueber 100 Räume, worunter speziell für Café, Restaurant, Skating-Rink und Keller eingerichtete Lokalitäten. Das Objekt würde sich für **Hotel** vortrefflich eignen und könnte im **Jahre 1906** dem Betrieb übergeben werden. Nähere Auskunft erteilt **Giuseppe Reggiani, Lugano.** (A. 210) 1275

Personal-Anzeiger. Moniteur des Vacances.

Chiffrebriefe von Plazierungs-bureaux werden nicht befördert.

Les lettres chiffrées des bureaux de placement ne sont pas acceptées.

Offene Stellen * Emplois vacants

Für Vereinsmitglieder: Erstmalige Insertion Fr. 2.—
 Jede ununterbrochene Wiederholung 1.—
 Für Nichtmitglieder: Erstmalige Insertion 2.—
 Jede ununterbrochene Wiederholung 1.—
 Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen nicht inbegriffen.

Belagnumen werden nur an Nichtabonnenten und nur nach der ersten Insertion verabfolgt.

Bureau-Gehülfin. Fuchter aus guter Familie, im Hotelwesen bewandert, als Bureau-Gehülfin in kleines Hotel ersten Ranges gesucht. Vertrauensperson. Jahresstelle. Zeugnisse, Photographie, Referenzennamen mit Gehaltsansprüchen erbeten an Postfach 330. (322)

Casseroller (Garçon de cuisine) gesucht per 1. Mai—15. Okt. in exakt. Fremdenrestaurant, bei schönem Lohn. Zeugnisse, Photographie, Referenzennamen mit Gehaltsansprüchen erbeten an Postfach 330. (322)

Chef de cuisine de premier force, capable, sérieux, dévoué, est demandé pour hôtel important. Place à l'année. Entrée et indication d'âge. Chiffre 236

Chef de cuisine. Selbständiger, tüchtiger Koch, gesucht per sofort oder spätestens 1. April. Offerten mit Gehaltsansprüchen und Referenzen an: **Hotel Storchen & Tonalhe, Herten (Apenzell).** 324

Chef de cuisine. Gesucht per 1. Juni 1906 für kleines Hotel (30—40 Gäste) ein tüchtiger, selbständiger, alleiniger Küchenchef, der sich auch auf Pâtisserie gut versteht. Zeugnisse, Abschriften und Photographie erbeten. Chiffre 336

Chef de rang-Obersankeliner gesucht für ein exakt. Hotel der Schweiz. Sprachkenntnisse erforderlich. Nur mit guten Referenzen versehen. Offerten von seriösen Bewerbern werden berücksichtigt. Photographie und Zeugnisansprüche erbeten. Chiffre 424

Herköchin. Gesucht am 1. April, in grosses Hotel, ehe zuchtungsanstalt der Schweiz, eine tüchtige, bestmögliche, selbständ. Köchin u. bei hellem Salär. Jahresstelle. Gehaltsansprüche, Zeugnisabschr. und Photogr. erbeten. Ch. 289

Chefköchin. Gesucht in ein Sanatorium I. Ranges in Davos eine tüchtige und sparsame Chefköchin, die auch mit essen Speisen zcht vertraut ist. Den 2. August 15. März bis 1. Okt. Zeugnisabschriften, Photographie und Gehaltsansprüche erbeten. Chiffre 330

Cuisinieren. On demande pour avril une bonne première et une seconde cuisinière. Adresser les offres avec références à **Hotel Beau-Site, Aigle (Valais).** (339)

Dame de buffet-cassière est demandée pour hôtel. Français et allemand exacts. Adresser les offres au cacher postal 4031 La Chaux-de-Fonds. (332)

Directrice-gouvernante, très au courant de tout ce qui se rapporte à la direction d'un hôtel est demandée pour un établissement de 70 chambres situé aux abords immédiats de Lausanne. Adresser les offres avec photographie et certificats à Mme. Ch. Pilgler, Hôtel-Pension du Village Suisse, Lausanne. (317)

Gesucht für Hotel allerersten Ranges der Schweiz: ein **Sekretär-Sous-chef de réception**, Sprachkenntnisse und gute Handschrift bedingend. Bewerber welche mehrsprachig sind, erhalten den Vorzug; ebenfalls findet ein **Garçon des Courriers** Stelle. Ausführliche Offerten mit Photographie und Zeugnisansprüchen erbeten. Chiffre 248

Gesucht in Hotel des Berner Oberlandes mit 100 Betten, auf Sommerurlaub ein tüchtiger **Obkellner**, korrespondenz- und sprachkundig; eine tüchtige **Sekretärin-Kassierin**; einige **Saaltöchter**; ein **Conducteur**; ein **erster Portier**. Chiffre 241

Gesucht in ein Familienhotel I. Ranges in einem Nordseebad G. Hollands, für die Sommermonate: 1 **Obersaaltöchter**, erfahren, energisch und gewandt im Umgang (200 Gäste) und 1 **Restaurationskellner** für die Leitung und Bedienung der Restauration. Zeugnisse, Photographie u. Gehaltsansprüche erbeten. Chiffre 228

Gesucht in exakt. Hotel des Engadins, für kommende Saison: 1 **erster Sekretär** mit kaufm. Buchhaltung vertraut, auch für Winter; genaue detaillierte Offerten mit Photographie und Gehaltsansprüchen erbeten. Ferner 1 **Kellnermeister-Warenkontrollier**, energisch u. zuverlässig, Fr. 70 monatlich; 1 **Bureauvolontär**, gewesener Kellner bevorzugt, mit Sprachkenntnissen; 6 **Junges Frauenkammer**; 2 **Portiers de Garage**, militärisch; 2 **prima Glätternen**, 50—70 Fr. monatlich; 1 **Kaffeeköchin**, 50 Fr. monatlich. Retourmarken beifügen. Ch. 60

Gesucht für Café-Restaurant eines Sommerkurhauses: 1 perfekte **Kellnerin** und eine **Officegouvernante**. Für ein neues, kleineres Hotel eine sehr schickliche **Gouvernante**. Chiffre 294

Gesucht für Sommermonat in Hotel I. Ranges: ein tüchtiger **Jungerer I. Sekretär** mit hübscher Handschrift, perfekt deutsch, englisch und franz., korrespondenz- und kaufmännisch; **II. Sekretär**, der drei Hauptsprachen mächtig und ein solider, kräftiger **Casseroller**. Zeugnisabschriften und Photographie erbeten. Chiffre 290

Gesucht für Grand Hotel Kaiserhof in Bad Nauheim: eine tüchtige, erfahrene **Engangouvernante**, drei Sprachen. Eintritt Mitte März, Salär nach Uebereinkunft; ferner eine tüchtige **Kaffeeköchin**. Offerten an A. Kocher, Hotel de France, Nice. (328)

Gesucht nach Graubünden, für Sommermonat 1906: 1 **Liniere**; 1 **Zimmermädchen**; 1 **Sekretär-Volontär** (muss gelernter Kellner sein); Zeugnisabschriften, Photographie sowie Angabe des Alters u. der Gehaltsansprüche erbeten. Ch. 466

Gesucht für Hotel II. Ranges, per Ende Mai: ein tüchtiger, energischer, korrespondenz- und sprachkundiger **Chef de cuisine**, eine **Saaltöchter** und ein **Zimmermädchen**. Jahresstelle. Zeugnisabschriften und Photographie erbeten. Chiffre 182

Gesucht in Hotel der franz. Schweiz: 1 **Kellnerlehrling** auf 1. April und ein **Kochvolontär** auf 20. März. Ch. 293

Gesucht für grosses Hotel I. Ranges am Vierwaldstättersee: 1 tüchtige, gesetzte **Officegouvernante**, 1 **Liniere**, **Glätternen**, 1 **Zeichnungsmädchen**, 1 **Büfendame**, **Zimmerkellner** u. 1 **Sekretär**. Zeugn. u. Photographie erbeten. Chiffre 292

Gesucht für kommenden Frühjahr ein **Nachtconciere** für ein Hotel allerersten Ranges. Jahresstelle. Bewerber mit Sprachkenntnissen und guten Referenzen, welche bereits solche Stellen innegehabt, werden bevorzugt. Ferner ein **Commissionnaire-Pageboy**, Eintritt Monat Mai. Kaufmännisch und kleine Statur bedingend. Angabe der Grösse und des Alters. Photographie und Zeugnisansprüche erbeten. Chiffre 318

Gesucht für kommende Saison, in Hotel-Kurhaus am Thunersee: 1 **Chef de cuisine**, 1 **Entremetteur**, 1 **Kaffeeköchin**, 1 **Küchenmädchen**, 1 **Officegouvernante**, 1 **Casseroller**, 1 **erster Portier**, 1 **Unterportier**, 1 **Saaltöchter** (3 Sprachen), 1 **Sekretärin** (3 Sprachen), 1 **Büfendame**, 2 **Zimmermädchen** (2 Sprachen). Es wollen sich jedoch nur erstklassige melden, unter Beilage von Zeugnisansprüchen, Photographie und Retourmarken. Chiffre 308

Gesucht für ein Hotel der Ostschweiz, mit 100 Betten: 2 tüchtige **Saaltöchter**, 2 gute **Zimmermädchen**, 1 **Wäscherin** (gehört 40—45 Fr.), 1 **Portier-Conducteur** zur Besorgung aller Hausgeschäfte sowie **Bahnhelfer** (Eintritt Juni); 1 **Laufbursche**. Chiffre 304

Principale * Anzeigen

werden hiemit dringend ersucht, nicht konvenierende Offerten möglichst bald an den Absender zu retournieren und zwar direkt, nicht durch unsere Vermittlung. Die Expedition.

Offene Stellen * Emplois vacants

Fortsetzung - Suite.

Gesucht für Hotel von 100 Betten: ein Sekretär, Gelegenheit sich in Reception und Direction auszubilden. Hotelier bevorzugt, zwei Zimmermädchen und eine Stütze der Hausfrau. Chiffre 372

Gesucht nach St. Moritz-Dorf: ein Sekretär-Volontärin und eine Lingere-Glättin (Jahresstelle). Ch. 371

Gesucht nach Davos (Santitocher): ein tüchtiges Kaffee-Köchin, mehrere Saal-Köche u. Zimmermädchen, ein solider, junger Concierge, ein Etageportier und ein Terrassendiener. Chiffre 326

Gesucht für ein Baderestaurant des Kt. Graubünden, mit 250 Betten: 1 Bäcker, tüchtiger Pâtissier u. ein ebenso tüchtiger Bäcker. Zeugnisse u. Photographie erbeten. Chiffre 373

Gesucht in Hotel I. Ranges im Engadin: 1 tüchtiger sprachkundiger Oberkellner, ein gewandte Saal-Köchin und eine Angestellte-Köchin. Zeugnisabschriften, Photographie und Altersangabe erbeten. Chiffre 374

Gesucht für italienische Badelocals, zum Eintritt Ende März u. 1 Küchenchef, schweizer Arbeiter, 1 Femme de chambre; 1 W. P. Lingere; 1 J. Keller. Offerten mit Photographie an W. P. poste restante Menton (France). (351)

Helzer. Gesucht für ein Berghotel (Saison Anfang Mai bis Anfang Oktober) Heizer und Maschinenwärter, befähigt kleinere Reparaturen an der Heizungsanlage selbständig vorzunehmen. Zeugnisabschriften, Altersangabe und Gehaltsansprüche erbeten. Chiffre 375

Hotchköchin, jüngere, gewandte, für jetzt oder nach Über-einstimmung gesucht. Zeugnisse nebst Altersangabe. Chiffre 329

Jeune Dame, connaissant bien les quatre langues (l'italien et le français en particulier), au courant des questions se rapportant au mouvement des touristes, trouverait emploi avantageux pendant la durée de l'Exposition. Elle possède une belle références et photographie à adresser jusqu'à 10 jours au Bureau de la Publicité des Chemins de fer fédéraux à Berne. (70)

Jeune Dame, die vier Hauptsprachen beherrschend (hauptsächlich das Italienische), mit Fertigkeit im Fremdsprachen, findet günstige Anstellung während der Dauer der Ausstellung in Mailand. Ausführliche Offerten mit Photographie bis 10. März einsendend an das Publikationsbüro der Schweiz. Bundesbahnen. Bern. (69)

Kaffee-Köchin, tüchtige, gesucht für sofort in ein Hotel I. Ranges nach Lugano. Chiffre 376

Kellnermeister. Gesucht per 15. März ein tüchtiger, solider Kellnermeister. Gef. Offerten nebst Zeugnisabschriften, Photographie und Gehaltsansprüche an Dr. Turban's Sanatorium, Davos-Platz. (262)

Koch, junger, selbständig und solid, in kleineres Hotel am Riviera oder per sejour. Adresse: Pâtissier. Chiffre 377

Kochlehrer gesucht. Intelligenter, starker und williger Kocher ist Gelegenheit erhalten unter tüchtiger Köchin sowohl die Länge als auch die häusliche Küche zu erlernen. Lohnzeit 1 Jahr. Eintritt Mal. Eden-Hotel, Davos-Platz. (316)

Lingere, tüchtige, gesucht für kommende Saison. Gehalt Fr. 50.-60.- Chiffre 331

On demande pour l'Hôtel Beaujour à Genève: une lingere-écrivain, capable, sûr, 30 à 40, et une fille de ligne, salaires Fr. 25 à 30. Entrée commencent le 1. Avril. Offres avec copie de certificats et photographie à M. D. Burkard, Menton. (255)

On demande pour hôtel de premier rang de la Suisse française: une bonne gouvernante de lingerie ainsi qu'une gouvernante d'office. Envoyer copies de certificats et photographie. Chiffre 230

On demande pour un grand hôtel de la Suisse française, pour la saison d'été: 1 maître d'hôtel, 1 gouvernante d'économat, 1 femme de chambre, 1 cuisinier, 1 chef de cuisine, 4 femmes de chambre, 3 portiers, 3 aides d'office, 2 laveuses, 1 porte fille pour la ligne, 3 filles d'office. Envoyer certificats et photographies. Chiffre 235

On demande une cuisinière-chef et une seconde cuisinière pour pension. Adresse: Pâtissier. Offres avec références à la Pension Comte, Vevey-Latour. (238)

Restaurationskellner (Chef de service). Gesucht in ein erstkl. Restaurant auf Hauptfremdenplatz des Berner Oberlandes ein junger, energischer u. sprachkundiger Kellner, als Chef de service, bei dem Gehalt nur selbständiger und feiner Restaurateur wird berücksichtigt. Photographie u. Zeugnisabschriften erbeten. Chiffre 347

Sekretär. In ein erstkl. Hotel nach Luzern wird zum baldigen Eintritt ein sprachkundiger, tüchtiger, energischer u. loyaler Sekretär, zuverlässig arbeitender junger Mann, als Sekretär gesucht. Zeugnisabschriften u. Photographie erbeten. Chiffre 348

Sekretär-Kassier-Photographie de réception gesucht für Hotel I. Ranges im Engadin, Sommerstation Juni-September. Zeugnisabschriften und Photographie nebst Angabe von Referenzen und Gehaltsansprüchen erbeten. Chiffre 360

Sekretärin-Volontärin, im Sprachkenntnissen, auf Anfang Mai in Haus I. Ranges nach Luzern gesucht. Photographie und Zeugnisabschriften erbeten. Chiffre 349

Wascher, tüchtiger, gesund und streng solid, gesucht. Jahresstellung. Freie Station. Offerten mit Angabe der Lohnansprüche an Hotel Baystcher Hof, Lindau i. B. (230)

Zimmermädchen, einfach, reinlich, deutsch und franz. Sprechend, im Zimmerdienst bewandert, findet gute Jahresstelle in Haus II. Ranges der deutschen Schweiz. Photographie und Zeugnisse einsenden. Chiffre 288

Stellengesuche * Demandes de places

Schweiz Ausland
Erstmalige Insertion . . . Fr. 1.- Fr. 1.50
jede ununterbrochene Wiederholung . . . 1.- 1.50
Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen begriffen.
Vorauszahlung in Postmarken erforderlich.
Postmarken werden nur aus Deutschland, Frankreich, Italien, England, Oesterreich und Belgien angenommen.
Nachstellungen ist die Insert-Chiffre beizufügen.
Belegnummern werden nur an Nichtabnehmern und nur nach der ersten Insertion verabfolgt.

Bureau. Jeune homme, Suisse française, diplômé de l'École des Hôtelliers, 2 ans de pratique comme secrétaire polyvalent, cherche place dans hôtel, préférence en Italie (saison d'après l'automne). Aff. libre off. à C. C., poste restante Evian-les-Bains (France). (1314) A10

Bureaufräulein, gewandt, zuverlässig, perfekt deutsch, franz., engl. und etwas ital., mit allen Bureauarbeiten vertraut, wünscht Saisonstelle. Chiffre 223

Chef de réception-Direktor, z. Zt. in erkl. Hause im Süden tätig, sucht ab Frühjahrs-Jahres- oder Saisonstelle. Chiffre 237

Chef de réception-Kassier-Direktor, Schweizer, 29 Jahre alt, gut präsentierend, der 4 Hauptsprachen mächtig, mit kaufm. Bildung und in sämtlichen Teilen der Hotellerie erfahren, sucht auf Mai Sommer- oder Jahresstelle. Bisherige Beste Zeugnisse und Referenzen. Chiffre 140

Direktor, erfahrener Fachmann, mit prima Referenzen, kaufmännisch gebildet, z. Zt. in erkl. Hotel in Italien (Saison) Süddeutscher, ledig, 32 Jahre, sucht Saison- oder Jahresstelle. Chiffre 362

Direktor-Chef de réception, Süddeutscher, junger, erfahrener Fachmann, 21 Jahre, der 4 Hauptsprachen mächtig, mit prima Referenzen, als Direktor in erkl. Hotel in Italien tätig, sucht ab Sommer Frühjahrs-Saison- oder Jahresstellung. Ch. 280

Direktions-Gouvernante, gesetzten Alters, im Hotelfach durchaus tüchtig und erfahren, deutsch, franz. und englisch sprechend, mit sehr guten Referenzen, sucht Stelle zur selbständigen Führung eines Hotel oder Pension oder Leitung eines Fremdenrestaurants. Chiffre 342

Direktions-sekretär. Jeune dame (veuve), actuellement dans le Midi, de toute compétence dans la branche, bien versée dans la réception et des arrangements, connaissant à fond les langues et la comptabilité (syst. à l'usage), désire une situation pour occuper le poste de directrice d'une maison de tout premier ordre en France ou en Italie. Références sérieuses. Chiffre 301

Fraiser-Chef de réception, Schweizer, 33 Jahre alt, mit prima Referenzen, der 4 Hauptsprachen mächtig, sucht ab Frühjahrs-Saison- oder Jahresstellung. Chiffre 680

Secrétaire-volontaire, 29 ans, instruit, connaissant bien les 4 langues, cherche pour l'été place de secrétaire au pair dans un hôtel de montagne. Disponible en avril. Chiffre 354

Sekretär. Ein seit Jahren im Hotelfach durchaus bewandert junger Mann, kaufm. gebildet, deutsch, französisch u. englisch perfekt, mit den besten Referenzen, sucht Vertrauensstellen in der englischen und italien. Sprache, sucht baldige Stelle als Sekretär-Volontär. Chiffre 342

Sekretär-Kassier, mit mehrjähriger Praxis, 30 Jahre alt, im Deutschen, Französisch und Englisch sehr perfekt, flottes Handschrift, gute Kenntnisse der Stenographie und des Maschinenschreibens, sucht Stelle. Chiffre 1

Sekretär-Kassier. Erfahrener Hotel-Buchhalter sucht Saison- oder Jahresstelle. Korrespondent perfekt in den vier Hauptsprachen, sucht in Reception. Beste Referenzen. Chiffre 399

Sekretär-Volontär. Ein Commis de 22 Jahre, deutsch im englischen und italien. Sprache, sucht baldige Stelle als Sekretär-Volontär. Chiffre 360

Sekretär (zweiter). Junger Mann, kaufmännisch gebildet, mit dem Kolonnen-system und doppelten Buchführung verfahren in der Sprache deutsch, franz. und englisch. Chiffre 347

Sekretärin. Gebildetes Fräulein, 31 Jahre, deutsch, franz. und etwas englisch sprechend, im Hotelfach bewandert, mit Hotelbuchführung vertraut, sucht für die Sommer-saison als Sekretärin oder Kassierin. Chiffre 240

Sekretärin. Junge Tochter aus achtbarer Familie, deutsch, französisch und etwas englisch sprechend, mit Kenntnissen im Kolonnen-system, sucht auf kommende Saison Stelle als Sekretärin. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 322

Sekretärin. Tochter der deutschen, französisch und engl. Sprache in Wort und Schrift mächtig, mit guten Zeugnissen sucht Stelle als Hotelkassierin, auf nächste Saison. Chiffre 353

Sekretärin-Kassierin oder Gouvernante. Diplomierter, französisch und englisch sprechend, mit Kenntnissen in Stenographie und schon im Hotelfach tätig, wünscht entsprechenden Bureau- oder Vertrauensposten. Perfekt deutsch und franz. sprechend, resp. Anbahnstellen, event. auch andere Ver-trustensposten. Zeugnisabschriften u. Photographie z. H. Chiffre 343

Sekretärin-Kassierin. Mit mehrjähriger, selbständiger Praxis, S. wünscht für die Monate März, April und Mai entsprechende Beschäftigung, resp. Anbahnstellen, event. auch andere Ver-trustensposten. Zeugnisabschriften u. Photographie z. H. Chiffre 343

Sekretärin-Volontärin. Junge Tochter aus guter Familie, deutsch, franz. und englisch sprechend, mit Kenntnissen der Buch-führung (Kolonnen-system), sucht Stelle als Sekretärin-Volontärin. Chiffre 299

Kellner-Volontär. Ein auf Ostern der Schule entlassener junger Mann aus achtbarer Familie, welcher sich dem Hotelfach widmen gedenkt, sucht Stelle in besserem Hotel der franz. Schweiz, um den Hotelbetrieb gründlich zu erlernen und sich zugleich noch weiter in der franz. Sprache auszubilden. Eintritt Anfang oder Mitte Mai. Chiffre 291

Oberkellner, der vier Hauptsprachen und der Buchführung mächtig, in der Reception und Abrechnung von Arrangements bewandert, angeblich geschickter Fahrer im Sommer, sucht Engagement für kommenden Sommer. Chiffre 248

Oberkellner, 27 Jahre alt, Württemberger, sucht Stellung als Oberkellner, z. Zt. in erkl. Hotel in Südt. Chiffre 69

Oberkellner. Tüchtiger, seriöser Oberkellner, verheiratet, in ungekündigter Stellung in erkl. Hotel Englands, wünscht wegen Todesfall des Besizers, gestützt auf prima Zeugnisse, ähnliche Stelle in feinem Hause per 1. April. Eintritt perfekt englisch, deutsch und französisch. Hübische sympathische Erscheinung. Chiffre 27

Oberkellner, Schweizer, 32 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen mächtig, sucht Engagement auf Sommer- oder Winter-saison. Zeugnisabschriften und Photographie zur Verfügung. Chiffre 229

Oberkellner, junger, tüchtiger, mit prima Zeugnissen, sucht Saisonstelle per sofort oder ab Ende März. Chiffre 257

Oberkellner, Schweizer, 28 Jahre alt, sprachkundig, ge-wandte, tüchtige, sucht Engagement auf Sommer- oder Winter-saison. Chiffre 276

Oberkellner, junger, energischer, gewandte, die drei Hauptsprachen sprechend, sucht Engagement auf 15. März. Chiffre 287

Oberkellner, gesetzter, energischer Fachmann, mit aller-besten Referenzen aus ersten Häusern, sucht Frühjahrs- und Sommerstelle in Haus ersten Ranges. Chiffre 296

Oberkellner, seriöser, präsentabler Fachmann, 29 Jahre alt, der vier Hauptsprachen und der Buchführung vollkommen mächtig, bestmöglichst, sucht Sommer- oder Jahresstelle. Ch. 178

Restaurationskellner, tüchtig, ist bestens empfohlen, 4 Sprachen, gut präsentierend, z. Zt. noch in Italien in Stellung, sucht Engagement auf nächsten Sommer in erkl. Hause, event. auch als Zimmerkellner. Chiffre 670

Restaurationskellnerin. Tochter aus gut. Familie, deutsch und französisch gebildet, in der Buchführung bewandert, wünscht Stelle auf kommenden Sommer, in nur gutes Café-Restaurant, am liebsten nach Luzern oder Interlaken. Ch. 265

Restaurationskellner. Einfache, brave Tochter, bei der Sprachen mächtig und tüchtig im Service, mit guten Zeug-nissen, sucht Stelle in einem besseren Hotel oder Pension-Restaurant, Bahnhofrestaurant bevorzugt. Chiffre 193

Saalköcher. Junger Mann von 18 1/2 Jahren, der Ende April seine Lehrzeit in Hotel I. Ranges beendet, sucht Stelle in solches als Saalköcher. Zentral- oder Ostschweiz bevorzugt. Sprachkenntnisse deutsch und franz. Chiffre 244

Saalköcher, gewandte, deutsch, französisch, genügend eng-lisch und italienisch sprechend, sucht auf kommende Saison Engagement. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Ch. 172

Saalköcher. Brave Tochter aus guter Familie, deutsch und französisch sprechend, im Saal-service durchaus bewandert, sucht Stelle als Saalköcher, wobei der Saalbesitzer selbständig vorgezogen werden kann. Sehr gute Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 264

Saalköcher. Nette Tochter, der deutsch und franz. sprechend, S. sucht Stelle als Saalköcher, für Anfang Mai. Selbe ist im Service erfahren und besitzt gute Zeugnisse. Chiffre 277

Saalköcher, sucht im Restaurations-service gut bewandert, kommendes Saison, kleineres Haus oder Pensionat. Chiffre 303

Saalköcher. Junge Tochter, im Service gewandt und der franz. Sprache mächtig, sucht auf kommende Saison Stelle als Saalköcher. Wäre auch geeignet Jahresstelle anzunehmen. Ch. 313

Saalköcher. Tochter gesetzten Alters, tüchtig im Saal- und S. Restaurations-service, sprachkundig, sucht auf kommende Sommer-saison (Ende Mai oder Anfang Juni) Stelle als erste, selbständige Saalköcherin, in gutes, mittelgroßes Hotel. Gute Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 323

Saalköcher, gesetzten Alters, tüchtig und gewandt im Ser-vice, mit prima Zeugnisse, sucht Stelle in kleineres Haus, als 1. oder alleinige Saalköcherin. Eintritt März oder April. Ch. 34

Saalköcher-Volontärin, deutsch u. französisch sprechend, sucht Saison- oder Jahresstelle in besserem Café oder Restau-rant, Restaurant in Hängend (Solothurn). (370)

Saalköcher-Volontärin. Gesucht für honette junge Tochter Stelle als Saalköcher-Volontärin in Hotel oder Pension. Offerten an Ernst Müller-Kyllenberger, Mittelstrasse 72, Biel. (355)

Saalköcher-Volontärin. Honette Tochter die Vorkenntnisse der franz. u. italien. Sprache u. dem Saal-service besitzt, wünscht sich als Saalköcherin darzu zu vererbkommen. Chiffre 332

Servierkellner. Tochter gesetzten Alters, der drei Haupt-sprachen mächtig, sucht Stelle in besserem Café oder Restau-rant. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 219

Servierkellner. Junge, nette Tochter, der 3 Hauptsprachen mächtig, sucht für kommende Saison in Hotel oder besserem Restaurant Engagement. Zeugnis und Photographie zur Verfüg. Adresse: Fr. Christen, Avenue de la Gare 19, Delsberg. (285)

* Cuisine * Office *

Aide de cuisine. Junger tüchtiger Koch, gelernter Hotelier, Haus, in kommender Sommer-saison, sucht baldige Stelle als Grand Hotel oder als Aide de cuisine neben tücht. Chef. Ch. 261

Aide de cuisine. Junger tüchtiger Koch, mit Kenntnissen der Pâtisserie und guten Zeugnissen, sucht Stelle als Aide, auf Mitte oder Ende Mai. Chiffre 257

Aide de cuisine. Jüngling welcher eine zweijährige Lehrzeit als Koch mit gutem Erfolg absolviert hat, sucht Stelle als Aide de cuisine, in gutem Hotel, unter bescheidenen Anfor-derungen, event. als Volontär, in feinem Haus. Eintritt nach Ueber-einstimmung. Verzug. Gef. Offerten an Arnold Sauer, Robertkellerstr., Basel. (375)

Aide de cuisine oder Rôtisseur. Junger, tüchtiger Koch, gelernter Pâtissier, 21 Jahre alt, mit prima Zeugnissen und Referenzen, sucht Stellung für sofort oder später. Ausland be-zogen. Offerten an Charles Krät, Cuisinier, Brugg (Aargau). (252)

Aide de cuisine. Junger Mann von 23 Jahren wünscht Stelle als Aide de cuisine in grösseres Hotel. Einmalig ein solches. Chiffre 314

Aide de cuisine. Junger Mann, Anfang 20er Jahre, welcher 2 Jahre Koch gelernt hat und 1/4 Jahr als Volontär beschäf-tigt war, sucht Stellung als Aide oder ähnlichen Posten. Ch. 308

Aide de cuisine. Jeune homme cherche place pour la saison d'été en suite, de préférence comme commis-cuisinier ou commis-entremetteur. Chiffre 327

Apprenti cuisinier. On cherche à placer dans un hôtel de 1. prem. ordre un jeune homme comme tel. Chiffre 231

Argenter. Junger, kräftiger Bursche, z. Zt. in einem bessern Hotel als Argenter an der Riviera tätig, sucht ähnliche Stelle auf 15. oder 20. Juli. Gute Zeugnisse zu Diensten. Ch. 312

Chef de cuisine, 31 ans, ayant travaillé plusieurs saisons en Suisse, dans les maisons de premier ordre, muné de bonnes références, demande place pour la saison d'été prochaine. Chiffre 214

Chef de cuisine. Tüchtiger, solider und ökonomischer K. Küchenchef, I. Kraft, Schweizer, sucht Engagement in nur in erkl. Hause, in kommender Sommer-saison. Beste Referenzen und Empfehlungen zu Diensten. Chiffre 17

Chef de cuisine, tüchtiger, 29 Jahre alt, mit besten Zeug-nissen und Referenzen aus grösseren Häusern, sucht per 15. März in grösseres Hotel. Lugano, Locarno oder Montreux bevorzugt. Chiffre 241

Chef de cuisine, 33 ans, cherche place dans un hôtel de montagne de la Suisse, pour l'été prochain. Bons certificats de 10 saisons d'été en Suisse. Chiffre 213

Chef de cuisine, Schweizer, tüchtig und energisch, in Haus ersten Ranges bisher tätig, sucht Engagement. Saison- oder Jahresstelle. Prima Referenzen zu Diensten. Chiffre 226

Chef de cuisine, 30 Jahre alt, durchaus tüchtig und erfah-ren, mit besten Empfehlungen erster Häuser, sucht Stellung als nächste Sommer-saison in Hotel I. Ranges. Bewerber ist im Winter an der Riviera tätig. Chiffre 236

Chef de cuisine, Schweizer, tüchtig und energisch, in Haus ersten Ranges bisher tätig, sucht Engagement. Saison- oder Jahresstelle. Prima Referenzen zu Diensten. Chiffre 226

Chef de cuisine, gegenwärtig tätig in Hotel allerersten Ranges, sucht Saison- oder Jahresstelle. Prima Referenzen. Offerten an: Dc10788 an Hasselstein & Vogler, Gen. (18.6) (H. 66)

Chef de cuisine, tüchtig, solid und ökonomisch, 29 Jahre alt, sucht auf April oder Mai Jahres- oder Saisonstelle. Prima Referenzen und Zeugnisse zu Diensten. Chiffre 139

Entremetteur. Tüchtiger Koch sucht für kommende Saison Engagement als Entremetteur oder Rôtisseur. Chiffre 309

Garon de cuisine. Zur Erlernung der franz. Sprache wünscht 16jähriger Jüngling Stelle in besserem Hotel, als Garçon de cuisine oder II. Portier. Eintritt ab 30. April. Offerten an Werner Hotel, Hotel Meister, Lugano. (345)

Kaffee-Köchin. Rechtschaffenes Mädchen sucht Stelle als Kaffee-Köchin in gutem Hotel der Schweiz. Chiffre 341

Koch, gelernter Pâtissier, 30 Jahre, momentan in einem Hotel I. Ranges der franz. Schweiz als Rôtisseur tätig, sucht Saison- oder Jahresstelle. Chiffre 263

Kochlehrling. Gelernter Konditor sucht in besserem Hotel (Jahresgehalt) Stelle als Kochlehrling, bei bescheidenen Be-dingungen. Offerten unter E. H. poste restante Mülhausen. (315)

Kochlehrling. Jüngling von 16 Jahren, gesund, gross und kräftig, und Haus sprechend, wünscht in gutem Hotel (Jahresgehalt) die Küche zu erlernen. Eintritt-April oder Mai. Chiffre 298

Kochlehrstelle gesucht für einen kräftigen Jüngling von 17 Jahren, franz. sprechend, in gutes Hotel der französischen Schweiz, für sofort oder später. Chiffre 139

Küchengouvernante. Junger, tüchtige Küchen-Offizier-gouvernante sucht Stelle auf kommende Saison. Zeugnis und Photographie zur Verfügung. Chiffre 311

Küchen- u. Officogouvernante. Als solche sucht Stelle eine einfache, tüchtige Tochter mit besten Zeugnissen. Chiffre 886

Küchen- und Officogouvernante. Tüchtige, energische Tochter gesetzten Alters, sucht in erkl. Etablissement Jahres- oder Saisonstelle als solche, auch als Buffetdame. Prima Zeug-nisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 274

Officogouvernante, tüchtige, wünscht Stelle in besserem Hotel. Chiffre 329

Pâtissier. Tüchtiger Pâtissier sucht Saisonstelle für den Sommer 1906. Chiffre 284

Pâtissier. Tüchtiger Hôtelpâtissier mit guten Zeugnissen sucht Saisonstelle. Chiffre 234

Pâtissier, tüchtiger, im In- und Ausland in Hotel I. Ranges in Kondition gewesen, wünscht Jahres- oder Saisonstelle. Gute Zeugnisse zu Diensten. Chiffre 337

Pâtissier d'hôtel, 24 ans, cherche situation dans un bon établissement. Disponible de suite. Ecrite à F. F., 11 Rue du Lausanne. (135)

Rôtisseur. Cuisinier, Italien, âgé de 21 ans, cherche place comme Rôtisseur. Most commode et photographié à dis-position. Entrée de suite ou ultérieurement. Chiffre 283

Saucier. Tüchtiger Koch sucht für kommende Saison Engage-ment als Saucier oder Entremetteur, event. als Chef in kleineres Haus. Chiffre 306

Volontaire cuisinier. Jeune homme de 16 ans, fort et robuste, connaissant la pâtisserie, cherche place comme volon-taire cuisinier. Entrée de suite ou plus tard. Certifié à dis-position. Adresse à R. Mayer-Hauer, Rue de la Serre 17, G. Haus-de-Fonds. (365)

Etage & Lingerie.

Engelgouvernante. Sprachkundiges, energisches Fräu-lein, wünscht Saison- oder Jahresstelle in feinem Hotel, be-sonderlich Kenntnisse der Hotelbuchführung (Kolonnen-system) und würde event. Stelle als Sekretärin annehmen. Beste Re-ferenzen. Chiffre 367

Femme de chambre, âgée de 27 ans, très sérieuse, bien recommandée, parlant plusieurs langues, actuellement dans un Grand Hotel à Nice, cherche place dans un hôtel de prem. ordre à Interlaken ou aux environs. Chiffre 161

Glättern, tüchtige, sucht Saison- oder Jahresstelle als erkl. in einem grossen Hotel. Chiffre 271

Gouvernante. Tüchtige, in allen Fächern des Hotelwesens erfahrene Gouvernante gesetzten Alters, sucht selbständigen Vertrauensposten im In- oder Auslande. Chiffre 340

Gouvernante-Lingere, tüchtig, gesetzten Alters, sucht Engagement. Jahresstelle bevorzugt. Chiffre 356

Lingere (erste), tüchtige, sucht Stelle für die Sommer-saison. Chiffre 259

Lingere (erste), tüchtige, wünscht Stelle in besserem Hotel. Chiffre 330

Lingere (première), depuis 6 ans dans hôtels de premier ordre de la Riviera, cherche engagement pour l'été. Ch. 333

Stütze der Hausfrau. Junge, nette Tochter, sucht in Fremdenhotel event. Restaurant der franz. Schweiz Stelle als Stütze der Hausfrau und wünscht sich in allen Zweigen des Betriebes zu betätigen. Dieselbe hat den Saal-service erlernt, versteht alle häuslichen Arbeiten und besitzt Kenntnisse in der Damenschneiderei. Chiffre 368

Zimmermädchen, deutsch u. franz. sprechend, sucht Saison-stelle. Passantenhotel bevorzugt. Gute Zeugnisse z. H. Ch. 282

Zimmermädchen, sprachkundig, wünscht Stelle für Som-mer-saison in grösseres Hotel. Gute Zeugnisse. Chiffre 342

Zimmermädchen. Tüchtige Tochter sucht Stelle als Zimmerman-nin, in welchem war längere Zeit ein erstem Fremdenorte (Sanzon) tätig und besitzt prima Zeugnisse. Bevorzugt grösseres Hotel am Vierwaldstättersee. Chiffre 328

loge, lift & Omnibus.

Concierge, Schweizer, 31 Jahre, tüchtiger, zuverlässiger, solider Mann, der deutschen, franz. und engl. Sprache kundig, z. Zt. noch in Kondition, sucht Jahres- event. Saisonstelle auf kommendes Frühjahr, in gutes Hotel I. Ranges. Chiffre 314

Concierge, solid u. tüchtig, wünscht Stelle zu ändern, jetzt Concierge in grösseres Hotel I. Ranges. Chiffre 203

Concierge, gegenwärtig in erstklass. Hotel der Riviera, ge-wandt und sprachkundig, sucht für nächsten Frühling gute Saison- oder Jahresstelle. Chiffre 211

Concierge, 35 Jahre, seit mehreren Jahren in Geschäfts-Verbindungen in Passantenhotels tätig, 3 Sprachen mächtig, mit guten Empfehlungen, wünscht Stelle zu ändern. Chiffre 343

Concierge-Conducteur, tüchtig, gut präsentierend, der vier Hauptsprachen mächtig, mit guten Zeugnissen, z. Zt. im Süden, wünscht Saison- oder Jahresstelle. Chiffre 153

Concierge-Conducteur. Tüchtiger junger Mann, deutsch, franz. und engl. sprechend, mit prima Referenzen, sucht Stelle als Concierge-Conducteur oder Conducteur, in grösseres Haus, auf 1. Juni oder später. Chiffre 281

Concierge-Conducteur, Schweizer, 30 Jahre alt, verheiratet, der 3 Hauptsprachen mächtig, z. Zt. im Süden, wünscht Saison- oder Jahresstelle auf Mitte Mai oder später. Chiffre 306

Concierge oder Concierge-Conducteur, gesetzten Al-ters, der 4 Hauptsprachen mächtig, zuverlässig u. unabhängig, sucht Saisonstelle. Chiffre 321

Concierge oder Conducteur, Schweizer, 26 Jahre alt, der 3 Hauptsprachen mächtig, tüchtig, sucht auf kommendes Jahresstelle in grösseres Hotel. Prima Referenzen zur Verfügung. Chiffre 321

Conducteur. Zuverlässiger junger Mann, der 3 Haupt-sprachen mächtig, mit guten Zeugnissen, sucht Stelle als Con-ducteur oder Portier, für die Zeit von Mitte April bis Anfang Juni. Gef. Offerten an G. K., poste restante Nizza. (278)

Conducteur. Schweizer, 25 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen mächtig, gut präsentierend, bisher als Etageportier in erkl. hauseigenem Hotel tätig gewesen, mit prima Zeugnissen, sucht Conducteurstelle für kommenden Sommer. Chiffre 243

Conducteur, Schweizer, 28 Jahre alt, militärfrei, 4 Haupt-sprachen, wünscht Stelle zu ändern auf den Frühling, in grösseres Hotel. Eintritt nach Belieben. Gute Zeugnisse zu Diensten. Chiffre 60

Lifter, tüchtiger, militärfrei, Schweizer, 21 Jahre alt, der drei Hauptsprachen mächtig, sucht Sommerengagement in grösseres Hotel. Prima Referenzen u. Photographie zu Diensten. Chiffre 320

Portier (erster). Junger Mann, militärfrei, der 4 Haupt-sprachen mächtig, sucht Stelle als I. Portier oder Conducteur. Eintritt nach Belieben. Chiffre 224

Portier wünscht Stelle für kommende Saison. Prima Zeug-nisse zu Diensten. Am liebsten in kleineres Hotel, als alleiniger. Chiffre 361

Portier, solid und tüchtig, 29 Jahre, deutsch, französisch und teilweise englisch sprechend, sucht Saison- oder Jahres-stelle als erster oder alleiniger Portier. Beste Zeugnisse. Chiffre 335

Portier, Reichsdeutscher, sucht Stelle in gutem Hause. Nor-male Figur. Feinste Umgangsformen, spricht englisch und französisch. Gute Offerten unter A. Z. 1141 an Rudolf Mosse, Wien I, Seilerstätte 2. (318) (M. B. 27)